

Les ch-motoristes pour la première fois à la Öga

La foire spécialisée avec des idées innovantes

Cette année aussi, de nombreux visiteurs et visiteuses ont été attirés par la plus grande foire spécialisée suisse de la branche verte. La Öga proposait une importante offre d'appareils, de machines, de graines, de jeunes plants et de plantes adultes. Les ch-motoristes étaient présents pour la première fois. Pour l'ouverture de la Öga, ils ont honoré Samuel Kocher, meilleur apprenant parmi les mécaniciens d'appareils à moteur.

La Öga s'adresse à des professionnels et des spécialistes ainsi qu'à des amateurs intéressés et est une rencontre de la branche qui dépasse le cadre du secteur. La foire verte spécialisée a lieu tous les deux ans à Oeschberg près de Koppigen/BE. Il sert de plate-forme de présentation de produits éprouvés et neufs, de point de rencontre et d'entretien des contacts. 23'600 personnes au total ont pris le chemin de la Öga entre le 30 juin et le 2 juillet. Grâce à l'offre diversifiée et convaincante, la foire était, cette année encore, complète. Sur 31'000 m², 450 exposants ont présenté leur gamme actuelle. Aucune autre foire en Suisse ne réunit une offre d'exposition aussi étendue et concentrée dans le domaine paysagiste, fruitier et maraîcher ainsi que de cultures spéciales.

Innovation dans le secteur des jardins

De par la tradition, la Öga sert d'indicateur pour le pouvoir d'innovation de la branche des jardins. Les 32 réservations pour la prime de nouveauté montrent la stratégie d'avancement de la branche verte. Des produits avancés dans les domaines des systèmes d'irrigation, machines de chantier et de traitement du sol, articles de consommation courante, produits auxiliaires, petits véhicules et appareils pour l'entretien du gazon et le domaine communal étaient présentés. Les produits primés furent entre autres la tondeuse à moteur Rex de Rapid Technic SA ainsi que le taille-haie Helion à accus de la société française Pellenc.

Nouvelle participation : les ch-motoristes

Les ch-motoristes étaient présents cette année avec un stand représentatif. Les hôtes présents de l'industrie et de la branche technique agricole étaient satisfaits de la forte présence des com-

merçants spécialisés de l'USM à l'Öga. Les cloisons d'exposition nouvellement agencées pour ch-motoriste, l'essence alkylée et la campagne de recrutement go4mechanic, des présentations vidéo spéciales et le nouveau dépliant conféraient au stand un aspect professionnel et accueillant. Les motoristes eux-mêmes ainsi que différents interlocuteurs de l'association étaient disponibles en cas de questions ou de désirs.

Nouvelle profession : mécanicien d'appareils à moteur

Des apprentis mécaniciens d'appareils à moteur étaient également présents sur le stand. Étant donné que leur profession est relativement récente, les apprentis ont démontré de façon impressionnante ce que comporte exactement leur travail. Les nombreux visiteurs et visiteuses ont pu s'en rendre compte sur place. Les jeunes hommes ont montré de quoi ils étaient capables sur des appareils de jardin tels que des tondeuses à siège ou solaires, ainsi que sur des machines communales.

Meilleur apprenti

Le premier jour de la Öga, Samuel Kocher de Grenchen a été salué comme meilleur apprenti parmi les mécaniciens d'appareils à moteur. Dans le cadre d'un événement intéressant, des personnes de l'industrie, des apprentis de la branche, des ch-motoristes et des partenaires de l'USM y ont participé. La ville verte de Zurich était représentée lors de la cérémonie par deux apprentis et leur moniteur. Outre le certificat, Samuel Kocher a reçu un bon-cadeau pour sa formation.

La relève assure l'avenir

Dans le cadre de la Öga, Samuel Kocher a reçu l'hommage de Bruno Andrey, vice-président de l'association profes-

Auch dieses Jahr wurden wieder zahlreiche Besucher und Besucherinnen an die grösste schweizerische Fachmesse der grünen Branche gelockt. Die Öga bot ein umfassendes Angebot an Geräten, Maschinen, Sämereien, Jung- und Fertigpflanzen. Zum ersten Mal mit dabei waren die ch-motoristen. Zum Auftakt der Öga ehrten sie Samuel Kocher, bester Lernender der Motorgerätemechaniker.



ch-motoristen erstmals an der Öga

Fachmesse mit innovativen Ideen

ch-motorist.ch



www.ch-motorist.ch

Die Öga richtet sich an Profis und Fachleute sowie interessierte Laien und ist ein spartenübergreifender Branchentreff. Die grüne Fachmesse findet jedes zweite Jahr in Oeschberg bei Koppigen/BE statt, dieses Jahr bereits zum 26. Mal. Sie dient als Präsentationsplattform für bewährte und neue Produkte, als Treffpunkt und zur Kontaktpflege. Insgesamt 23'600 Menschen fanden vom 30. Juni bis am 2. Juli den Weg an die Öga. Dank des vielfältigen und überzeugenden Angebots, war die Messe auch dieses Jahr vollständig

ausgebucht. Auf dem Gelände der kantonalen Gartenbauschule wurden verschiedenste Ausstellungsstände und Sonderschauen präsentiert. Auf 31'000 m² präsentierten 450 Aussteller ihr aktuelles Sortiment. An keiner anderen Messe der Schweiz findet sich ein so umfangreiches und konzentriertes Ausstellungsangebot für den Garten-, Obst- und Gemüsebau sowie für Spezialkulturen.

Innovation im Gartensektor

Die Öga gilt daher traditionsgemäß als Gradmesser für die Innovationskraft der Gartenbranche. Die 32 Anmeldungen für die Neuheit-Auszeichnung verrät die Vorwärtsstrategie der grünen Branche. Für diese Auszeichnung wurden fortschrittliche Produkte wie Bewässerungssysteme, Bau- und Bodenbearbeitungsmaschinen, Bedarfsartikel, Hilfsstoffe, Kleinfahrzeuge und Geräte für die Rasenpflege und den Kommunalbereich angeboten. Ausgezeichnet wurden unter anderem der Motormäher Rex der Rapid Technic AG sowie die akkubetriebene Heckenschere Helion der französischen Firma Pellenc.

Neu mit dabei: die ch-motoristen

Auch die ch-motoristen waren dieses Jahr mit einem repräsentativen Stand vertreten. Die anwesenden Gäste aus der Industrie und der Landtechnik-Branche freuten sich über den starken Auftritt der SMU-Fachhändler an der Öga. Die neu gestalteten Ausstellungswände zu ch-motorist, Gerätebenzin und zur Nachwuchskampagne go4mechanic, spezielle Videopräsentationen und der neue Flyer verliehen dem Stand ein professionelles und einladendes Auftreten. Die Motoristen selbst sowie verschiedene Ansprechpartner aus dem Verband standen bei Fragen oder Wünschen zur Verfügung. Ob



Trois questions à Samuel Kocher

Vous êtes le meilleur apprenti. Qu'est-ce que cela signifie pour vous ?

« J'étais très étonné, je ne m'y attendais absolument pas. Naturellement, j'en suis également fier. C'est un grand honneur pour moi. Mon but était d'exercer mon métier avec plaisir et au final d'obtenir de bons résultats à mon examen. Naturellement, il y avait aussi la chance. J'ai simplement appris le bon métier. »

Quelle est l'importance du métier dans votre vie ?

« Il est très important ! Finalement, je parle souvent de mon métier y compris pendant mes loisirs, par ex. lorsque je sors. Pour la fin de mes études, j'ai reçu l'été dernier un vieux tracteur. Pratiquement tout le temps, dès que j'avais terminé mon travail, je rentrais chez moi et je travaillais sur le tracteur. Comme je l'ai dit, mon travail est en même temps mon hobby. »

Avez-vous des objectifs personnels que vous voulez absolument atteindre ?

« Je suis membre d'une équipe de hornuss. J'aimerais bien réussir quelque chose avec mon équipe, par exemple remporter des tournois. Mais avoir ma propre maison et fonder une famille sont également sur la liste. »



Drei Fragen an Samuel Kocher

Sie sind der beste Lehrling. Was bedeutet das für Sie ?

« Ich war sehr überrascht, ich hatte überhaupt nicht damit gerechnet. Natürlich bin ich auch stolz. Das ist eine grosse Ehre für mich. Mein Ziel war es, Freude am Beruf zu haben und am Schluss eine gute Prüfung abzulegen. Natürlich war auch Glück dabei. Ich habe einfach das Richtige gelernt. »

Welchen Stellenwert hat der Beruf in Ihrem Leben ?

« Einen sehr hohen Stellenwert ! Schliesslich spreche ich auch oft in meiner Freizeit über meinen Beruf, zum Beispiel im Ausgang. Zu meinem Lehrabschluss habe ich letzten Sommer einen Oldtimer-Traktor geschenkt bekommen. Praktisch immer, sobald ich mit der Arbeit fertig war, ging nach Hause und schraubte an diesem Traktor rum. Wie gesagt, meine Arbeit ist gleichzeitig mein Hobby. »

Gibt es private Ziele, die Sie unbedingt noch erreichen wollen ?

« Ich bin Mitglied in einem Hornuss-Team. Ich würde gerne einiges mit meiner Mannschaft erreichen wie zum Beispiel Turniere gewinnen. Aber auch ein eigenes Haus und eine Familie stehen auf der Liste. »

sionnelle Technique agricole de l'Union Suisse du Métal (USM), responsable USM de la formation professionnelle dans la technique agricole et lui-même entrepreneur expérimenté. Devant un public fier, il remettait à Samuel Kocher son certificat bien mérité. Concernant le professionnel engagé, Bruno Andrey déclarait : « Samuel Kocher est un mécanicien d'appareils à moteur passionné. Il a non seulement de très bonnes notes de fin d'études, mais il s'engage également corps et âme. Voici la relève avec laquelle les ch-motoristes veulent bâtir l'avenir ».

« Mon choix professionnel a été la meilleure décision ! »

Samuel Kocher peut confirmer qu'il est pleinement engagé : « Le travail sur les différentes machines est très diversifié, on apprend beaucoup et on a toujours du changement. Ce n'est jamais ennuyeux. Mon choix professionnel était la meilleure décision ! » L'ancien apprenti couronné de succès trouve fascinant que le client puisse apporter une machine entièrement défectueuse et que celle-ci remarche impeccablement après la réparation. Après son service militaire, Samuel Kocher débutera à un poste chez un importateur de moteurs dans le canton de Vaud. Plus tard,

il prévoit de partir un certain temps au Canada. Dès son retour en Suisse, il commencera une formation continue afin de profiter de son bon-cadeau de formation.

Essence alkylée : faites quelque chose pour votre santé !

L'essence alkylée, soutenue et promue par les ch-motoristes, a également été présentée sur le stand. Ceux qui s'y intéressaient ont pu profiter de conseils. En outre, des dépliants contenant des informations détaillées étaient proposés. Afin d'attirer l'attention des visiteurs et visiteuses sur l'alternative non agressive pour la santé par rapport à l'essence ordinaire, les responsables du stand ont distribué en plus 1'000 tickets de concours. Un grand nombre d'entre eux ont atterri dans l'urne prévue à cet effet. Les heureux gagnants sont récompensés par une excursion dans l'Engadine. Ceux qui voulaient se convaincre sur place étaient invités à un spectacle étonnant. Conjointement avec les apprentis, les motoristes ont démontré la différence par rapport à l'essence ordinaire. De façon impressionnante, ils ont prouvé sur place que l'essence alkylée fume et sent moins, qu'elle est moins agressive et qu'elle laisse moins de résidus.

Formation continue dans le domaine de la santé : les participants au concours devaient tout d'abord lire le dépliant sur l'essence alkylée et s'informer.



sich die Besucher und Besucherinnen zu dem Gütesiegel ch-motorist beraten lassen wollten oder konkrete Fragen zu einem Gerät hatten; die Standbetreuer waren gerne bereit, Auskunft zu geben.

Neuer Beruf: Motorgerätemechaniker

Auch lernende Motorgerätemechaniker waren am Stand vertreten. Da ihr Beruf relativ neu ist, haben die Lehrlinge eindrücklich demonstriert, was ihre Arbeit genau beinhaltet. Gleich vor Ort konnten sich die zahlreichen Besucher und Besucherinnen ein Bild machen. An Gartengeräten wie dem Aufsitz- oder Solarrasenmäher sowie Kommunalmaschinen haben die jungen Männer gezeigt, was sie können.

Bester Lehrling

Am Eröffnungstag der Öga wurde Samuel Kocher aus Grenchen als bester Lernender bei den Motorgerätemechanikern geehrt. Im Rahmen eines interessanten Events haben Leute aus der Industrie, Lernende aus der Branche, ch-motoristen und Partner der SMU teilgenommen. Grün Stadt Zürich war bei der Ehrung mit zwei Lernenden und ihrem Lehrlingsbetreuer vertreten. Neben der Urkunde bekam Samuel Kocher einen Bildungsgutschein.

Fortbildung in Sachen Gesundheit:
Wer am Wettbewerb teilnehmen wollte, musste zuerst den Flyer zum Gerätebenzin lesen und sich informieren.



Bruno Andrey überreicht Samuel Kocher die Ehrenurkunde.
Bruno Andrey remet le certificat d'honneur à Samuel Kocher.

Nachwuchs sichert die Zukunft

Im Rahmen der Öga erhielt Samuel Kocher die Ehrung von Bruno Andrey, Vizepräsident des Fach-

verbands Landtechnik der Schweizerischen Metall-Union SMU, SMU-Verantwortlicher für Berufsbildung in der Landtechnik und selber erfahrener Unternehmer. Vor einem stolzen Publikum überreichte er Samuel Kocher seine wohlverdiente Urkunde. Über den engagierten Berufsmann sagte Bruno Andrey: «Samuel

Das Gütesiegel



Le label garantit la qualité

L'Union Suisse du Métal octroie le label «ch-motorist» à des vendeurs spécialisés dans les appareils à moteur et les machines communales. Le label identifie les ch-motoristes comme des professionnels ayant de nombreuses années d'expérience. Ils s'engagent ensemble en faveur d'une qualité convaincante dans le commerce spécialisé suisse des appareils à moteur et communal. En tant qu'association professionnelle, l'USM indique grâce au label que les spécialistes en appareils à moteur de la plate-forme «ch-motorist» disposent d'une compétence professionnelle ainsi qu'en matière de conseils. Afin de garantir la qualité, les membres sont contrôlés en permanence par l'USM. Les membres se distinguent de la concurrence des grands distributeurs par le service qu'ils proposent et s'engagent à donner l'absolue priorité à l'intérêt du client. Les ch-motoristes forment également des apprentis. Ils possèdent le savoir-faire nécessaire pour conseiller de manière détaillée les clients privés, les artisans, les communes, les clubs de football ou de golf et les horticulteurs.

Gütesiegel garantiert Qualität

Die SMU vergibt das Gütesiegel «ch-motorist» an ausgewählte Fachhändler für Motorgeräte und Kommunalmaschinen. Mit dem Gütesiegel sind die ch-motoristen ausgewiesene Profis mit langjähriger Erfahrung. Sie setzen sich gemeinsam für eine überzeugende Qualität im Schweizer Motor- und Kommunalgeräte-Fachhandel ein und verpflichten sich zu einem hohen Dienstleistungsstandard. Die SMU als Berufsverband signalisiert mit dem Siegel, dass die Motorgerätespezialisten der Plattform «ch-motorist» über eine fundierte Fach- und Beratungskompetenz verfügen. Um die Qualität zu garantieren, werden die Mitglieder von der SMU immer wieder aufs Neue geprüft. Die Mitglieder heben sich im Konkurrenzkampf mit den Massenverteilern durch den Service ab und verpflichten sich dazu, das Kundeninteresse an oberster Stelle zu setzen. ch-motoristen bilden auch Lehrlinge aus; sie schaffen Lehrstellen und sorgen für den Nachwuchs der Fachkräfte. Sie verfügen über das Know-how, um private Kunden, Handwerker, Gemeinden, Fussball- oder Golf-Clubs sowie Gärtnereien umfassend zu beraten.

Démonstration : essence alkylée

Trois preuves ont été apportées afin de démontrer aux spectateurs la différence par rapport à l'essence ordinaire. En premier lieu, le responsable du stand et des apprentis ont fait tourner deux scies à moteur. Alors que l'une tournait avec de l'essence alkylée, l'autre contenait de l'essence ordinaire. Les gaz brûlés ont été recueillis dans un sac à déchets et montrés aux spectateurs afin qu'ils puissent les sentir. Les spectateurs et spectatrices ont nettement senti la différence entre l'odeur âcre de l'essence ordinaire et l'odeur à peine perceptible de l'essence alkylée. Dans le deuxième test, deux petits cubes de polystyrène expansé ont été mis respectivement dans deux verres avec de l'essence. Le cube dans le verre avec de l'essence ordinaire s'est désintégré en quelques secondes, alors que l'autre flottait intact à la surface. Pour la troisième et dernière preuve, les deux types d'essence ont été allumés sur deux assiettes. De façon impressionnante, le nuage de fumée au-dessus de l'essence alkylée était beaucoup plus petit. Mais les résidus après la combustion montraient aussi clairement la différence ; alors que l'assiette avec l'essence ordinaire était entièrement noire, seuls de petits résidus restaient sur l'assiette avec l'essence alkylée.

www.geraetebenzin.ch



Un partenariat couronné de succès

L'essence alkylée préserve non seulement la santé, mais aussi l'environnement. La campagne « essence alkylée » va dans le bon sens. La collaboration entre la Confédération, les cantons, l'industrie, le commerce, la ligue contre le cancer et l'USM montre des réussites constantes. Des partenaires influents de l'industrie s'engagent également. Hugo Helbling, Sales Manager Professionnel chez HUSQVARNA Suisse SA, déclare: «Il est très important pour nous personnellement de promouvoir et de soutenir la campagne « essence alkylée » de l'USM. Avec notre engagement, nous nous engageons clairement en faveur de l'environnement. En outre, notre initiative personnelle incite le commerce spécialisé à s'engager également fortement pour cette cause. L'utilisation d'essence alkylée pauvre en produits toxiques doit être davantage promue et augmentée car elle génère moins de gaz toxiques que l'essence ordinaire. Cela est bon pour la santé de chacun ainsi que pour notre environnement et la nature !»

Les efforts sont récompensés

La vente d'essence alkylée a déjà triplé entre 2005 et 2009 et elle continue à augmenter. Durant les cinq premiers mois de 2010, elle a augmenté de 20% par rapport à l'année précédente, le benzène cancérigène dans l'air a également été réduit de 20%. Dans le Tessin, 37 communes prennent même en charge 50% des frais liés à l'essence alkylée afin de mettre leurs habitants sur la bonne voie. De plus en plus de communes y adhèrent. www.geraetebenzin.ch

Autres partenaires participants

La société Birchmeier est un nouveau partenaire dans le cadre de la campagne « essence alkylée ». Birchmeier Sprühtechnik AG a développé le Rapidon 6, un jerrycan dosable pour faire le plein des appareils à moteur. Grâce à la nouvelle technologie, l'essence renversée et les mains qui sentent appartiennent au passé. www.birchmeier.com

www.ch-motorist.ch

Iris Wirz

Kocher ist mit Begeisterung Motorgerätemechaniker. Er verfügt nicht nur über sehr gute Abschlussnoten, sondern setzt sich auch mit voller Leidenschaft ein. Dies ist der Nachwuchs, auf den die ch-motoristen auch in Zukunft bauen wollen.»

«Meine Berufswahl war die beste Entscheidung überhaupt!»

Das er mit vollem Engagement dabei ist, kann Samuel Kocher bestätigen: «Die Arbeit mit den verschiedenen Maschinen ist sehr vielfältig, man lernt viel und hat immer Abwechslung. Es wird einfach nie langweilig. Meine Berufswahl war die beste Entscheidung überhaupt!» Der erfolgreiche Ausgebildete findet es faszinierend, dass der Kunde eine völlig defekte Maschine bringen kann und sie nach der Reparatur wieder einwandfrei funktioniert. «Das war die beste Zeit meines Lebens! Die Ober- und Unterstufe waren alle sehr nett und auch mit meinem Chef habe ich mich gut verstanden. Ich habe wirklich viel gelernt und wurde gut ausgebildet», so Kocher über seine Zeit als Lehrling. Nach seinem Militärdienst wird Samuel Kocher eine Stelle bei einem Importeur für Motoren im Waadtland antreten. Später sieht er vor, für eine gewisse Zeit nach Kanada zu verreisen. Sobald er wieder in der Schweiz ist, will er eine Weiterbildung beginnen und seinen erworbenen Bildungsgutschein einzusetzen.

Demonstration: Gerätebenzin

Um den Unterschied zum herkömmlichen Benzin für die Zuschauer ersichtlich zu machen, wurden drei Beweise geliefert. Als erstes haben Standbetreuer und Lehrlinge zwei Motorsägen laufen lassen. Während die eine davon mit Gerätebenzin betankt wurde, war in der anderen herkömmliches Benzin. In einem Abfallsack wurden die Abgase gesammelt und der Menge zum Schnuppern angeboten. Eindeutig rochen die Zuschauer und Zuschauerinnen den Unterschied zwischen dem beissenden Geruch des Normalbenzins und dem kaum wahrnehmbaren Geruch des Gerätebenzins. Im zweiten Versuch wurde je ein Styroporklötzchen in zwei Gläser mit Benzin gelegt. Das Klötzchen im Glas mit dem herkömmlichen Benzin löste sich in Sekunden auf, während das andere unbeschädigt auf der Oberfläche trieb. Als dritter und letzter Beweis wurden die zwei verschiedenen Benzine auf zwei Tellern angezündet. Eindrücklicherweise blieb die Rauchwolke über dem Gerätebenzin viel kleiner. Aber auch die Rückstände nach dem Verbrennungsprozess liessen den deutlichen Unterschied erkennen; während das Teller mit dem normalen Benzin gänzlich schwarz war, blieben auf dem Teller mit dem Gerätebenzin nur kleine Rückstände. www.geraetebenzin.ch



Gerätebenzin: Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit!

Auch das Gerätebenzin, welches von den ch-motoristen unterstützt und mitgetragen wird, wurde am Stand vorgestellt. Wer sich dafür interessierte, konnte sich beraten lassen. Ausserdem wurden Flyer mit ausführlichen Informationen angeboten. Um die Besucher und Besucherinnen auf die gesundheitsschonende Alternative zum herkömmlichen Benzin aufmerksam zu machen, verteilten Standbetreuer zusätzlich 1'000 Wettbewerbstalons. Etliche davon landeten in der dafür vorgesehenen Urne. Die glücklichen Gewinner werden mit einem Ausflug ins Engadin belohnt. Wer sich gleich selbst vom Unterschied überzeugen wollte, wurde zu einer erstaunlichen Show eingeladen. Zusammen mit den Lehrlingen demonstrierten die Motoristen den Unterschied zum herkömmlichen Benzin. Eindrücklich haben sie an Ort und Stelle präsentiert, dass Gerätebenzin weniger raucht und stinkt, weniger aggressiv ist und weniger Rückstände hinterlässt.

Erfolgreiche Partnerschaft

Gerätebenzin, auch Alkylatbenzin genannt, schont nicht nur die Gesundheit, sondern auch die Umwelt. Die Kampagne Gerätebenzin geht in die richtige Richtung. Die Zusammenarbeit des Bundes, der Kantone, der Industrie, des Handel, der Krebsliga und der SMU zeigt konstante Erfolge.

Auch starke Partner aus der Industrie setzten sich dafür ein. Hugo Helbling, Sales Manager Professional, HUSQVARNA Schweiz AG: «Es ist uns ein grosses persönliches Anliegen die Gerätebenzin-Kampagne der SMU zu fördern und zu unterstützen. Mit unserem Engagement setzen wir ein klares Zeichen für die Umwelt. Unsere Eigeninitiative motiviert zudem den Fachhandel, sich vermehrt auch selber stark für diese Sache einzusetzen. Der Einsatz von schadstoffarmem Gerätebenzin muss stärker gefördert und erhöht werden, da es weniger giftige Abgase verursacht als

herkömmliches Benzin. Dies schont die Gesundheit jedes Einzelnen sowie unsere Umwelt und Natur!»

Mühe zahlt sich aus

Der Umsatz des Gerätebenzins hat sich von 2005 bis 2009 bereits verdreifacht und steigt weiterhin. In den ersten fünf Monaten 2010 wuchs er im Vergleich zum Vorjahr um 20%, wobei das krebserregende Benzol in der Luft ebenfalls um weitere 20% reduziert wurde. Im Tessin übernehmen sogar 37 Gemeinden 50% der Kosten des Gerätebenzins, um ihre Einwohner auf die richtige Fähre zu bringen. Und es kommen immer neue Gemeinden hinzu.

www.geraetebenzin.ch

Weiterer Partner mit an Bord

Neu ist das Unternehmen Birchmeier als Partner der Kampagne Gerätebenzin mit an Bord. Die Birchmeier Sprühtechnik AG hat den Rapidon 6 entwickelt, einen dosierbaren Einfüllkanister zum Betanken von beispielsweise Rasenmähern. Dank der neuen Technologie gehören verschüttetes Benzin und stinkende Hände der Vergangenheit an.

www.birchmeier.com

Iris Wirz

Nach der Ehrung der Apéro: Gute Gelegenheit, sich miteinander auszutauschen. Après l'hommage, l'apéritif: une bonne occasion pour échanger ses idées.

